

München 1887 | Cogabled volapükelas pubom balna in mul. Kanom pasivön dub pot, bukatedams, u tan potik de redak. | Nüm 11. | Suäm plo yel maks **2 sekikü** potamon. Dabalanüm mks. **0,25.** Ninsädasuäm: „smalien" folakolümik mks. **0,30.** Ninsäds denuamik laboms rabati gletik. | Yelüp I.

Vüd al boned.

Dalobs obes, dugön seniti bonedelas cogableda al fin boneda, e begobs nulön suno bonedi.

Yelüp telid cogableda beginom balul balid yela suköl. Cogabled pubom balna in mul e kostom plo yel lölik in bukatedams maks 2,60; in köv potik maks 2,60 sevedo, ab in Deut e Löstän maks 2,40; in potabürs maks 2,25. (Mak 1 = frans 1,25.)

Cogabled binom gased jönikün, musamikün e nedelidikün volapüka. Edagetom in yelüp balid puba okik bonedelis mödik in läns ti valik Yulopa, in tops teldik Silopa, Fikopa e Melopa.

Cogabled eblinom volapüke pöfüdi gletik. Atos pepenos mödna obes in penods difik. Kludo kel yüfom cogabledi, yüfom volapüki.

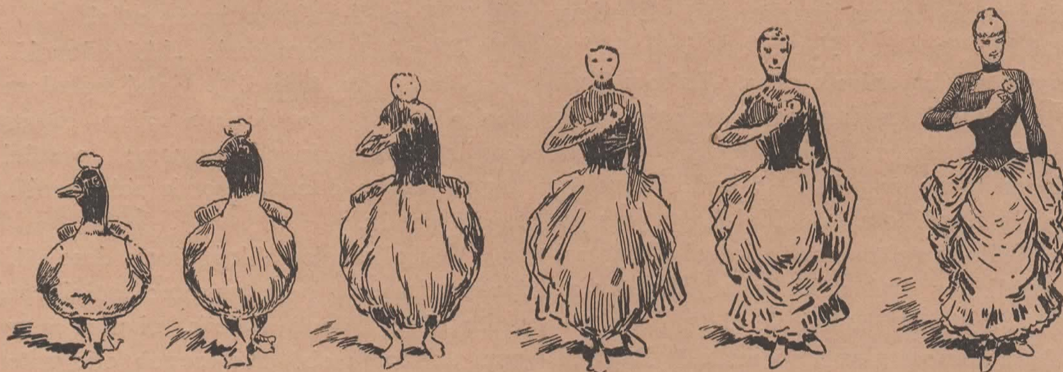
Jn yelüp suköl cogabled oninom nunodi kuladik dö kongef telid volapükelas tala in München, kel ogälom zelado volapükelis mödikün. Zu oblinobs in „läbled cogableda" nunis mödik dö volapük ed, if spad no odefom, konis fefik, poedatis, rätis e. l., so das liladels obsik ogetoms säto stöfi yofik e fefik al musamön okis gudiküno.

Sikodo spelobs, das id in yelüp telid num bonedelas omödom oki. Bled flagom delidis gletik, kludo nedobs bonedelis mödik.

München, Rosenthal 11. Redakef e govef.

Votafomam.

(Se musoföp natavik.)



Kon se Bokhara.

In namapenäd, petiädöl „Tarichi mekim chani“ (kons detülik dö khanän Bokhara) tuvon koni jena, kel ejenom büfü yels kiltum.

Tiemo zivet geilikün slamik äflolom in Bokhara len flum Sarafjan. Sölel „Iman Kuli Khan“ imödom dub kligs läbik lelabi lödelas khanäna. Klöfs e nobästons völadiküns Lenidäna e Cinäna ämagifoms in bazams zifa Bokhara. Valiks älifoms in bundan, ab kler slamik, „mola“ pöfik äkanom dekön kapi te me godav e stüm menas. So lautel relik jenabuka konom.

Läd lejönik e „mola“ lepöfik älifoms tiemo in Bokhara. Mola ilogom lädi e löf filikün äfulom foviko ladi oma. Ädagetom löfi läda me seifs e yams; me ats ävikodom kelöfelis valik oka. Lautel nunodom: „seifs e yamavoks äxänoms se lad glutöl al sili äs kölüm smoka.“ Läd älielof voniko, kü mola äfeleigom ofi lole magiföl, oki galite dakanitöl löfi, ud ofi bime lonetik gloföl len jol, oki tone plonik bluka püköl loviko. Äcedof, das atos binos milagik e lejönik. Ab ävilof dagetön i legivi demü zäl sunik. Äsinifof löfele oka klöfi al klot lebalik, klöfi kelik igetoföv ya mödumo de löfels votik. O mola pöfik! No äkanom befulön vipi smalik at jilöfela okik. Dol e glif äfuloms nu ladi oma. Stanöl su tidazöp äpükom dö stofs satinik, dö jilöfels e zäls pla dö tikav rabänik u sap glikela Aristoteles.

Julels oma älesevoms suno, das neläb ejenom tidele omas ed älestifoms siedöl zü „Ral“ — tab klöpik smalik, su kel slamels aiseitoms bukis, — jüs fino julels bäledikum tel äkinoms säkön omi dö kod glifa omik. Mola pöfik äkoefom foviko stadi oka ed äsagom, dit de jilöfel binom-la deil oma, ab i no kinom-la gegolön al ofi, bi yan lada jilöfela kanom-la pamanifön nu te dub golüd.

Julels tel ämeditoms dö mod, yufön tideli. Suno balim otas ämemom klödapeti slamik: „sumam labema neklödelas binom pedalik klödeles.“ Ägoloms al tideli ed äsagoms: „söl, sevob tedeli bäledik nobästonas, kel lödom in bazam lenidänelas. Evedom vietik in neklöd blägik oka. Konfidom in sef, kel sibinom du regam sölela subimik obas. Labom divis spagöl lediba melik e konsefom omis in buig omik in bogils, kels binoms so nefikulo diblekik äs klöd oma. Buig binom vemo negeilik. Sikodo kanolöv xänön nefikulo in linedi ota, if tlidol-la su jots julelas fiedik ola. Vilobs golön oneito ke ol al bazami lenidänelas e deblinobs divi neklödela. Me div at kanol dagetön löfadivi jilöfela keinik ola.“

Jeno, Bokhara äbinom tiemo so sefik äs Bagdad du dels jönik oka. Kikels ln Bokhara ifögetoms sägo namuni okas. Regel Iman Kuli Khan e dünal Nezr Divan Begi e kutapoedel Kuvci Abdul Nasi, peklotöls aidifiko, äzigoloms ofenüno in zif ä delo ä neito. Alim äsevom omis ed äbeigolom fagiko sagöl läbadi regele.

Ven neit ikömom, tidel e julels tel ägoloms al bazami lenidänelas. Tidel äxänom su jots julelas in buigi neklödela ed ätuvom suno bogili divas. Äsumom oti ke ok ed ävilom gexänön ya denu, ab tedel neklödik pädunom galön sukü böset ed äluvokom. Jüs tidel äxänom dese buig, galels, kels äzigoloms in zif, äkömoms ya lukim. Segun kösöm tiemik äpoloms stafi, len fin kela gef älagom. In gef at leül äfiledom. Galel bal anülom gefi logodes ventürelas kil, ab tidel äflapom somo ta staf, das ot sa gef äfalom su gluni. Täno tidel äsagom al julel balimik: „ag Nezr Divan Begi, kisi edunol? Dun ola no binom gudik!“ Julel visedik ägesagom: „o sölel subimik oba, loged glolik loga olik odalitom obes vegi al ledom regik ola in neit dagik at. Golobsös usi!“

Galel, elilöl vödis at e niludöl lesevön vögis regela e dünala ävedom vemo stilik; äklödom, reg äbinom-la is ed ämogolom loviko sa galef votik. Tidel e julels tel äspidoms leiko domü. Taked ävedom denu in zif Bokhara.

Lenidänel ästanom; no äkapälom takedi e seili valemik. Fino ätikom: „Iman Kuli Khan binom sölel cödik e gitälik. Del klilik oklilom, kelos ejenos in neit dagik.“ Gödelo äklotom kapi oka me fül blägik al jonön lügi linedik ed ägolom täno ko cif klüba okik in ledomi regela. No ämütom valadön lonedo, jüs egetom dali, tlidön komü regel e sagön kudadini oka.

Sölel elilöl jeni milagik ägeilom oki, älogedom lezuniko ed äbüdom, deblinön foviko galeli tefik. „Jassaus“ tel pevaföl ko dägs pedeköl me golüd e ko stafs vietik ägoloms in lödi galela, kel islipom netakedüno. Ven älogom nunelis regela, päjekom ed ävedom neledik. Ägolom ko „jassaus“ in dled gletik ed ätlidom dlemiküno komü sölel.

Regel äsäkom omi: „kisi edunol? tifelis kimik eletol mogolön äneito?“ Galel äniludom nog, elogön äneito söleli, e no äkinom foviko gesagön bosi. Ab älanimom fino oki ed äsagom: „o sölel benik oba, begob fagön dünefi, ibo kanob maniföfön kläni at te ole soalik.“

Ven plisenels valik igoloms dese säl, galel dlenöl äfalom futü sölel ed äsagom: „sölel benik oba, fögivolös obe; äbinob bleinik, bi glol mayeda no pälogom äneito fa ob. No esevob oli; voto no inüloböv flamadi oba logode ola.“

Kon se Bokhara.

Tiks regela päkofudoms dob sag at e sölel äluvokom tötölo galele: „men, kisi esagol?“

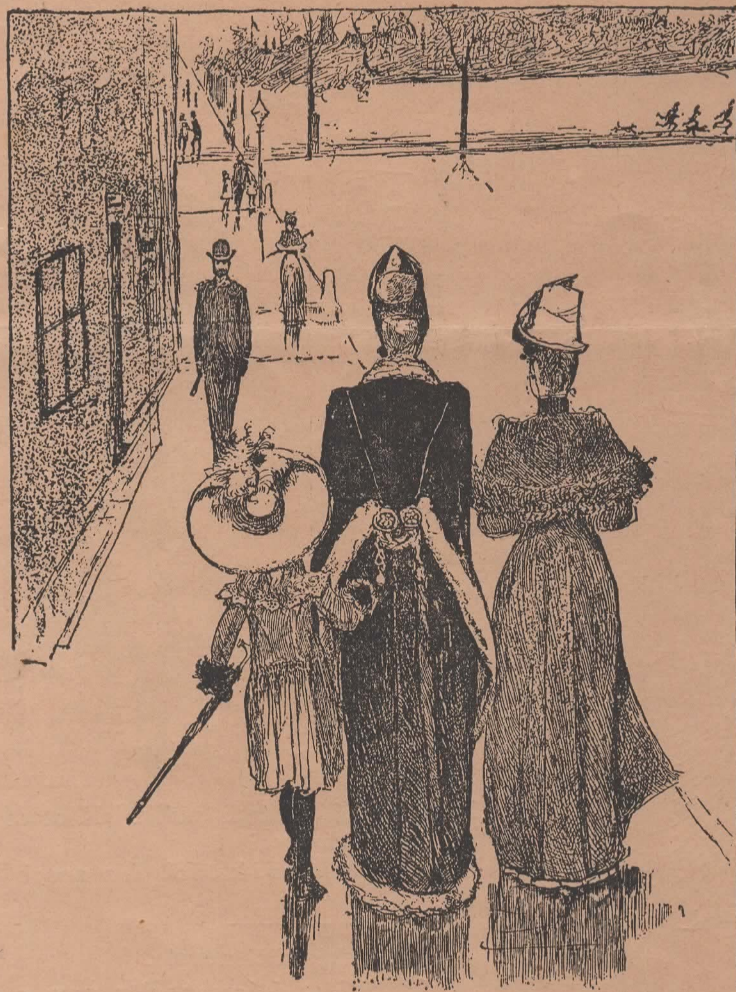
Te pianiko sölel äplakom pölubi galela, kel fino äsagom: „kludo plin subimik oba ko dünal e poedel no äbinoms tevels äneitik e pecitob lefulniko. Sikodo fögivolös obe, ibo no lulet oba ekodom pölubi at sad plokud fatik ola!“

Sölel ästunom vemo, das konsid mayeda omik äkodom säslupami tifelas, ye deno ädismitom beniko galeli. Täno ävokom nunelis ed äbidom omes, pesevamön in zif, das tifels no popönomsöv, if ogeblinoms-la divi petiföl lenidänela al söleli ünü düps telsefol.

Ven mola pöfik älilom nuni at dö tifels, ämeditom, kelosi ädunom-la. No äkanom selön dekadinis, bi sölel iplakom tifi, ed if äbekipom omis, no äblinoms ome pöfüdi pediseinöl. Äcedom, in dinads at äbinos-la gudikün, geblinön bogili sölele, ibo regel ibinom egelo benik. Konfidöl fäti oka glelade regela ägolom ali Iman Kuli Khan ed äseitom bogili bifü futs oma. Äkonom velato duni neitik oka ed äbegom fögivi e nepöni.

Iman Kuli Khan äblamom fe jalepiko omi, yed älegivom ditibi ome, dat äkanom lemön klotadi pevipöl jilöfele. Täno äsagom tidele: „nolob fe, das men pölom, if löfom; ab if ofögetol telidna distini suemadas: sumön bosi de neklödel e tifön bosi de neklödel, opönob telna oli; kludo kautö!“

Kod gudik.



Mot: Söl et böladik kömom is, kel egelo logedom boledikо oli, Emma.

Lilly smalik: Ab, mot, söl at binom luvelatiko blefologadik.

Letidam.

Disofizir: „Kikod solat no dälom betlidön lanedi pesovöl in manöv?“

Solat: „Bi glofub glena patupom dub tlids.“

Disofizir: „Stupö! bi binom solatabod vedöl!“

Hamburg. Bahnson.

In polenabür.

Foginel: Etuvob böbi ninöföl makis kil ed atoso degivob omi.

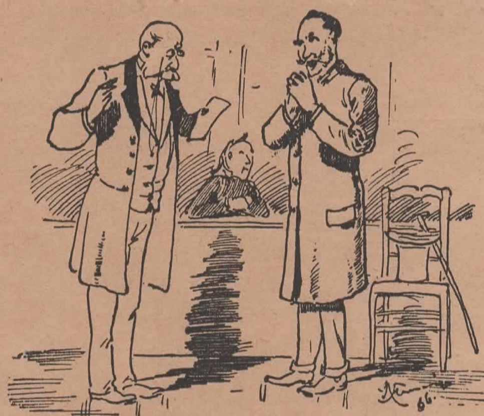
Polenel: Benö; dabegob ladeti ola.

Foginel: No lödob is, sod te stebob is sis vig bal. Ladet oba binom —

Polenel (meköfik): Kisö? Sis vig bal binol is e no nog elänotol oli! Söl, atos papönos me maks tels u me fanüb delas tel. Li-ekapälol?

Moskva. Arnold.

Lan gudik.



Pidob, ab logol it in gelütapenäd, das jimatel ola no elonof oli as gelüteli.

„Lan gudik! In mod alik esteifof nemödön doli oba dö deil ofa,“

Tap filedöl.

Tap in fidasäl filedom, ab jidünel no mufof. „Stupö!“ läd doma sevokof ningolöl; kikod no jedol vati?

„„O läd,““ jidünel gepükof; „„bi labob te vati hitik!““

Lif.

Lif binom lelod; yels binoms stajens; deil binom länamöp; e medinels binoms . . . fönels.

Antwerpen. Heylighers.



„Liev pejutöl seistom is! Kim de obs ejutom bo omi?“

Niludam velätik.



(Lelit dlefom in cem feilela.)

„Milö! Atos no binos bo fagik!“

Nevelad neläbik.

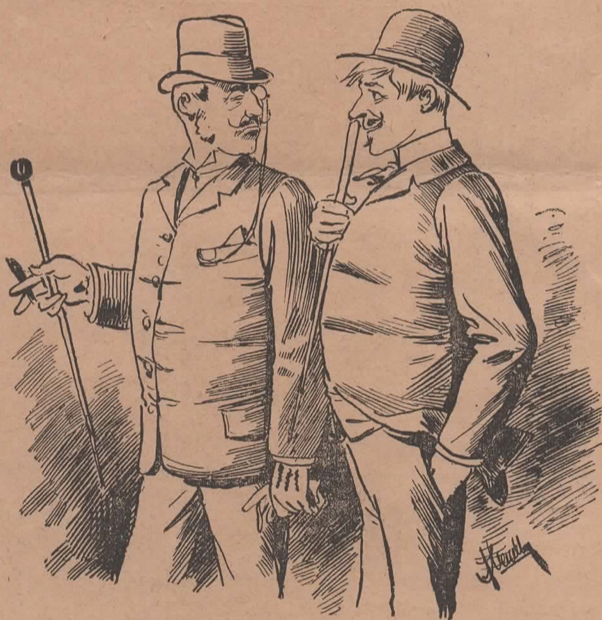
A: „Söl teladel, ven etävol in Täl zelado ebinol id in Venetia.“

B: „Lesi, ebinob id in Venetia.“

A: „Li-elogol i leini de „San Marko“?

B: „Kisö“? säkol, va elogob omi! Elunulüdob sägo omi.“

Kautik.



Söl balid: Labol klotadi nulik. Klotom lejöno oli . . . . . Li-epelol ya?

Söl telid: Nesiämö! Li-klödol, das nosob obe gäli lölik?

Tael palekosilöl nevelo.

Pekusadel: „Söl at dälom noelön nevelo tefü kudadins obik; binom tael oba.“

Cödel: „Li äbinom dikod bevü ols?“

Pekusadel: Edikodobs nevelo.“

Cödel: „Noel li-debom ba bosi ole?“

Pekusadel: „Debom nosi obe.“

Cödel: „Kikod binom ibö tael olik?“

„Pekusadel: „Emedob mati oma ko jimatel nuik oma; no nog efögivom medami at obe.“

Mikapälüb.



„Nedob pali namategas vietik.“
„„Sagolös obe nümi!““
„Nüm 343.“

Plagik.

Jimatel (golöl ko matel de stejen al lödi hitatimik): „Abö, Abraham, men kiom neplagik binol? Liko kanol ködütön lödi so fagik de stejen?“

Matel: „Kis binos neplagik? If flens delidik ovisitoms obis, onakömoms latumo düp bal ed omotävoms i sunumo düp bal.“

Makabik.

Jikanitel (kel ekanitof in konzedasäl nulik): „Kelosi elilob, in säl at no binos gudik. Lek edenuom kanitemi lölik oba.“

Dilekelmusiga: Läb kimik! klödof fino leke velati ut, keli klodoföv nevelo obe.

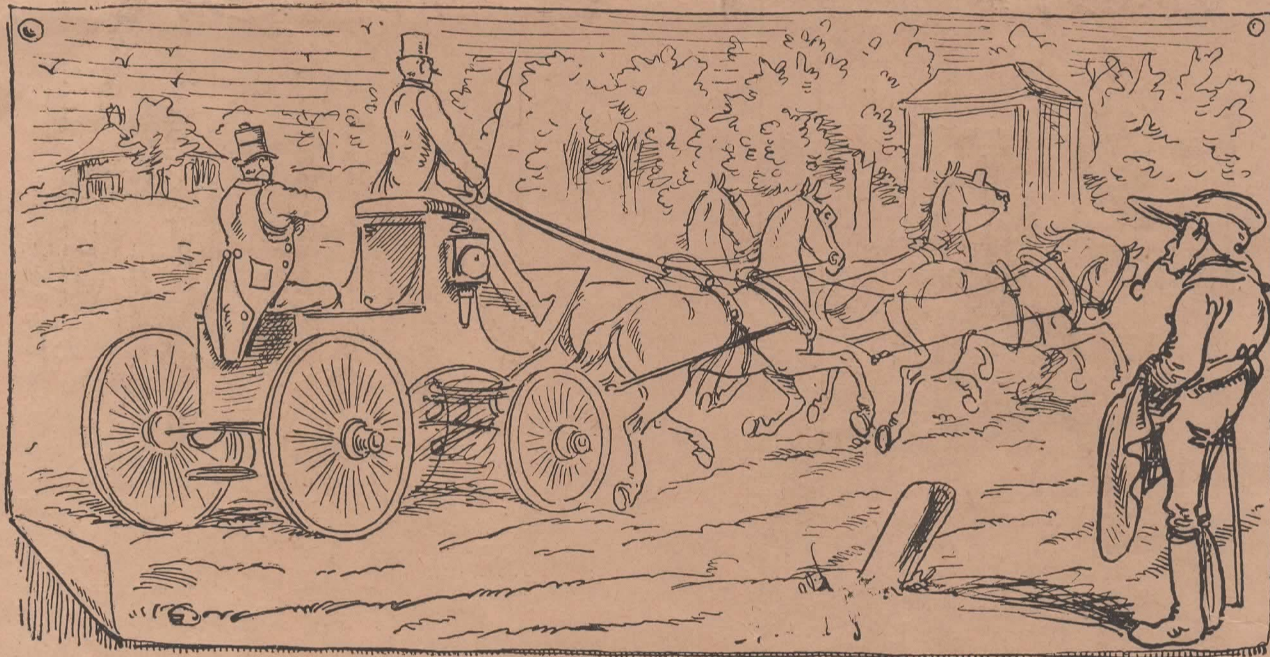
Distinam japälik.

Fogineladukel in Wien: „Logolös, is binom glüg de St. Stefan, pebumöl modü bum klinogotik.“

Foginel (meköl logimi veütik e finedöl ko jonafined nudi oma): „Si, si; ab nu vedom säk; li-binom mod at lefügotik u vesügotik?

Wien. Schmidjörg.

Suemam subyetik.



„Klödob, jevals tel i sätömsöx, zugön gabi nepinik e düneli oma!“

Välam deila.

Klimadunele sembal pedalos, välön modi deila omik. Äsagom: „Kapam, sulägam, dajutam no plidoms obe e klu bizugob deili kodü bäled.

Sanpeterburg. Hersch Julia.

Se tidüp talava.

Tidel (püköl de glöbafom tala): „Sagolöd obe, kiplad kömonöv dese, if ginon-la hogi de is da zenodapün tala?“

Julel: (gesagöl foviko): „Se hog.“

Mannheim. Krauss Th.

1.



Logolöd ga, Emma! Söl yunik visü obs ailogedom obis.

2.



Selednö! No logedom votöpi.

Säk nemedamik.

„Sikodo begob obe jisoni olik as jimateli. Elegivof obe ladi ofa.“

„Dälolös balüdo säki! Li-lensumol ibö legivis?“

3.



Ekö! Pükom ko bötel e jonom al obs. Bötel kömom ya.

4.



Bötel: „Begob, givolsös obe cogabledi volapükelas, if eliladols omi!“

Lob teloseplänik.

Söl medinel, obinob tenalo danik ole, bi ekälamol jimateli edeilöl oba.

Ninsädasuäm
„smaliena" folakolümik
fenigs 30.
Ninsäds denuamik nedelidikum.

Läbled cogableda volapükelas.

Ninsädasuäm
„smaliena" folakolümik
fenigs 30.
Ninsäds denuamik nedelidikum.

Potonöd penodis valik tefü bled at redake „cogableda" München, Rosenthal 11.

München 1887. **Nüm 11.** Yelüp I.

Sluds kongefa volapükik in München 1887.

Volapükaklub valemik.

(Segun plotog.)

§. 1. Disein.

Al sefön finaniko sibini kadema volapükik, al labön zenodapüni balugik e tugedik steifamas volapükik plo tal lölik, al pakön volapüki ko näm e sek gletikün, volapükaklub valemik pafünom, efe ko vobadöf de balul balid 1888 (kaleda gregorik).

Steifam lebalik kluba valemik binom pläg e pakam volapüka. Steifams bolitik, netik e relik binoms pösekiköl. Kopanals kluba valemik binoms volapükels valik genas bofik.

§. 2. Noganam e limam.

a) Volapükaklub valemik.

Cifop oma binom lödöp cifala, kel binom i cifal kadema. Cifal labom büri zenodik, kela kopanals binoms:
1. dilekel (pladal cifala),
2. sekretels kil.

Pösods at fol e leiko güvamaus otas paväloms fa kongef, kel zitom in yel alik kilid ötüpü ed ötopü kongef kadema. Binoms cifef volapükakluba valemik, kel zisumom volapükaklubis valik e volapükelis dabalik tala.

b) Länafetanogs. (Klubs netik.)

Ats zisumoms klubis länas dabalik, a. s. volapükaklub jünuik Flenta, Späna e. l. Bisiedel otas panemom cifel, pavälom fa net okik e nedom zepami cifala. (Cifölps binoms lödöps cifelas.)

c) Klubs dabalik.

Ats zisumoms volapükelis lödöpa bal, a. s. volapükaklub in Nürnberg, in Bordeaux. Bisiedels otas panemoms cifs.

Kopanals kluba dabalik kanoms binön pösods valik nestenik genas bofik, kels efinoms lifayeli 16id, soin lons läna daloms osi.

§. 3. Finanod.

Kopanal alik kluba valemik pelom väyelo frani bal u fenigis deutik jöls (golüdavalut) — efe balul balid e velul balid zimis 50 u fenigis 40 — as stimasoiedi cifala ed al mesedön büri zenodik ed al güvön segivis kadema.

Klubs dabalik tekoms läpolis at kopanalas oksik e potoms omis (telul 1id e jölul 1id) cifale nemedamo u dub länafetanog, kö som sibinom.

I lised kopanalas (if mögos: nem, cal e löd kuladik), pezepöl as velätik fa cifel, papotom ko läpols väyelik cifale.

§. 4. Gits klubas.

Klub alik labom giti:

1) sedön legateli bal plo kopanals a tels al kongef, kö legatel alik labom siedi e vögodi. Lemäns bevü tels e fols, fols e mäls e. l. no pakonsidoms. Klubs vedöl, kels no nog suämoms kopanalis leodik bals, no laboms giti vögodön. Ab git at lönom nog klubes bäledik, ifi pelunoms poso jü kopanals kil;

2) mobön bosi komü kongef.

§. 5. Sekikam kluba; lasum e setlid libavilik.

Kongef te kanom cödatön dö sekikam kluba sembal. Klub pesekiköl labom giti, belatön kongefi nilikün. Ab ünü tüp at klub pesekiköl labom ni gitis ni bligis.

Lasum e setlid libavilik se klub valemik jenoms dub lenun penädik cifa al cifel, kel lovegivom lenuni at dilekele kluba valemik.

§. 6. Kongef.

Kongef no binom lasam bekonsälöl, sod sludöl. Sluds oma binoms lons plo volapükels valik tala e panosoms te dub kongef votik.

Vüdams al kongef mütoms jenön al klubs valik ko pesevam delaleoda, efe latiküno muls kil büfü kongef. Sluds valik kongefa nedoms mödugi kildilas tel vögodas valik pegitöl segun §. 4 e 5.

Kongef leodik zitom in yel alik kilid. Te kongef leodik labom giti:
1. zepön nunodi kilyelik;
2. välön cifefi kluba valemik e güvamanis;
3. votön statudis;
4. sludön dö nosam kluba valemik.

Zu kongef pläleodik kanom pabevokön, efe
1. sukü slud cifefa kluba valemik;
2. sukü mob kildila bal klubas valik tala, pegitölas vögodön.

In fal alik tefs pösludöl mütoms panotön. Cifef kluba valemik mütom labön mobis at latiküno muls fol büfü kongef. Kongef zitom beginü jölul. Pük kongefa binomöd volapük.

§. 7. Bligs

1) cifefa kluba valemik.

Cifef labom bligi cifön klubi e pladalön omi senediko. Cödatom yegis valik no pöbükipöl pato kongefe. Lonom leodi jäfas. In vögodams mödug balik (vögods kil) cödatom.

Penods e pesevams valiks kluba mütoms padisopenön fa cifal u dilekel e sekretel bal u lüno kopanal bal volapükakluba valemik. Cifal e dilekel kanoms papladalön fa kopanal votik cifefa in fals neleta.

Cifef lautom väyelo nunodi segun e stabü nunods länafetanogas, eventuo if ats defoms — klubas dabalik. Nünom in kilul omi (äs i kudadinis votik kluba, kels laboms nitedi valemik) klubes valik dub „volapükabled zenodik".

Bevokom kongefi pelonöl in §. 6 latiküno muls kil büfü koköm e kosiadom yegis pöblinöl al kongef.

Lennodom kongefe dunöfi oka du tüp efegolöl, sosus plotog kongefa büfoik peliladom.

2. bligs länafetanogas.

Länafetanogs noganoms e cifoms klubis länas oksik e medoms melaki bevü ats e cifef kluba valemik. Cifel sedom väyelo in telul nunodi dö dunöf oka e dö pakam volapüka in län oka cifefe kluba valemik. Lägivom lisedi klubas valik, kel ninom lenuni suamik kopanalas leodik e pläleodik e födelas klubas. — Lemäno §. 3 statudas at e „valemikos" pelägivöl lonoms vobadami omik.

3. bligs klubas dabalik.

Bagaf 3 e „valemikos" penemöl binoms i mafamik plo vobadam klubas. Zu klubs lautoms nunodi kuladik dö dunöf oksik e dö mosteps volapüka in ziläk okas e sedoms omi cifele balul yela alik.

Valemikos.

Komedam e pakam vpa binom blig tugedik klubas valik. Klubs sifomsöd vpi in jul, in cals valik, in dils ut tala, kels laboms kulivi e melaki; mütoms nitedön e dagetön vätopo pösodis flunöl, al valön vpi.

Pöfüd vpa glofom dub pak. Vp. odagetom veüti plo vol, if puvalom.

Vp. no erivom zeili e diseini oka, jüs tim et ukömom:
1) kü nolel alik kanom liladön vobukis e timapenädis calablodas oka netas valik in volapük, keli sevom pos lenadam du mul bal;
2) kü tedel melakom ko vol lölik yufü vp. fümik;
3) kü tävel kanom visitön nefikulo läni alik, bi volapükon in lelod, in naf, in loted ed in lemacems.

Jü tim et vp. binom te gälodam siämik. Sikodo steifobsöd valikosi, voto olabobsöv nosi.

No fögetonös kolunis, pato utis, kels no nog laboms püki kulivik plo melak. Klubs e pösods dabalik kanoms spodön diseinü atos ko konsals, pesedels, tedels, e flens lödöl in koluns. Dut e ledul olaboms seki.

Zilek vobadöfa klubas.

1) Volapükaklub valemik öned cifal binom dugel lölika mufa vpik. Me „vpabled zenodik" nunom cödatis kadema i kudadinis kluba, leodi jäfas cifefa, vödis nulik pejaföl, mostepis vätopik.

2) Klubs netik (länafetanogs) bevolekoms komedami vpa. valemo. Steifoms nüdlanami vpa. in juls, pato in lejuls, juls dustoda e teda, realas, kuliva geilikum e. l.

Binoms zenod mufa vpik in läns okas. Födoms jafami klubas patik in zifs, zifils, bizifs, pags dub laltügs in gaseds e dub pükatels skilik. Dunöf omas binom noganöl e paköl.

3. Klubs dabalik tidoms vpi, e steifoms pakami vpa in zilaks valik zifas, so das vp. sölom in jul, famül. sogs, jäfs, vätopo No fögetomsöd vomis e yunefi, kels laboms nitedi mödik plo vp.

Nitedomsöd plo vp. kleri, melakacalelis, tedelis, tidelis. Stitamomsöd tidüpis glatik maniföfik e patik Penomsöd laltügis e notedis dö vp., pato beginü tidüps. Julels vpa. nütlidomsöd in klub, dub kel petidoms, e kevobomsöd, pakön e komedön vpi.

Redakel: Schnepper Heinrich, gümnadaplofed in München. — Püb: Schnepper, Kubics, Gross, Schuh. — Bükel: Schuh G. e kp., Münche

Siv bukatedik dub „Lindauer'sche Buchhandlung (Schöpping) in München!"